

# نشرة إعلامية

INFCIRC/549/Add.4/10

Date: 3 October 2007

General Distribution

Arabic

Original: English

## رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ من بعثة سويسرا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت حكومة سويسرا في مرفقاتها - انسجاماً مع التزامات سويسرا بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - أرقاماً سنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد عليه مرفقات الرسالة المؤرخة ٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ لعلم جميع الدول الأعضاء.

المرفق باء

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

		<u>المجاميع الوطنية</u>	
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦			
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم علماً بأن الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم مذكورة على هذا النحو			
١-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة	--	(- -)
٢-	البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.	--	(- -)
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى	٧٠٠	(- -)
٤-	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى	أقل من ٥٠ كغم	(أقل من ٥٠ كغم)

ملحوظة:

- '١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي  
تملكه هيئات أجنبية
- '٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة  
في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، المحفوظ به في أماكن في بلدان  
أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه
- '٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه،  
والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

## المرفق جيم

### سويسرا

#### الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر  
٢٠٠٦

#### المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين  
قوسين)  
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من  
البلوتونيوم علماً بأن الكميات التي  
تقل عن ٥٠٠ كغم مذكورة على هذا  
النحو

- ١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية ٩٠٠٠ كغم (١٠٠٠٠٠ كغم)
- ٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة -- (-)
- ٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى ٢٠٠٠ كغم (٢٠٠٠٠ كغم)

#### ملحوظة:

١' ستحتاج عملية معالجة المواد المرسله لغرض التخلص المباشر إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط معينة بشأن التخلص المباشر شكلاً محدداً.

#### ٢' تعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛

- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

٣' البلوتونيوم الذي يحتويه وقود مستهلك أرسل لغرض إعادة المعالجة والموجود في أماكن في بلدان أخرى. (٢٠٠٠٠ كغم)

(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم على الشكل المذكور في البند ٢ أعلاه أو على أي من الأشكال المذكورة في البنود ١-٣ من المرفق باء.)